

標準日本語入門首選系列教材

21世紀のマルチメディアに適應した教材ソフト開発

標準日本語 入門與提高

——日語口語一學就會

- 日常生活會話、
交際用語，囊括學生生活中常遇問題
- 全書羅馬拼音注音，特別適合初學者自學使用

網易彩信站

合作

編寫手冊編寫：Yoshiko Nakamura
技術支持編寫：野村外郎
編譯：Yoshiko Nakamura
出版：日語口語，2001年

原價

28元

MP3 +

CD-ROM

世圖音像電子出版社

——标准日语入门与提高——

日语口语一学就会

主編：姚繼中

編著：李紅 広里真智子

審訂：広里真智子 姚繼中



まえがき

本書は日本語を学習する中国人を対象として作成されています。日本語学習初級者、日本語を専攻する大学1～2年生、日本への語学予定者、及び日本語学習に興味を持ち独学する愛好者、仕事上もしくは生活上において日本語での会話を必要とする方々がすぐに応用でき、またより日本人の日常会話らしく会話できるよう、会話を厳選しました。

本書は「日本語きちんと学んできちんと答えよう」「日本での生活——日本語日常生活会話」「身につく日本語会話」「すぐできる日本語会話」「応用文で学ぶ日本語」「ビジネス日本語——ビジネス・サービス専門会話」「現代日本語 900 文」「速成学ぶ・働く日本語」「日本語旅行会話マスター」からなるシリーズ本のうちの1冊であり、それぞれの読者が自分に必要もしくは速いと思われる本を選び、利用していただけます。

語学学習の基本中の基本であるあいさつをはじめ、日常生活での友人との会話、自己紹介等の交際面での会話のほかに、学生生活でよく話題にされる出来事、日本での就職活動もしくは就職後によく交わされる会話、日本での生活に必要となるであろう買い物、理髪、病院、郵便物の郵送、交通機関での問い合わせ、ホテルの予約など、あらゆる場面において活用できる会話のほかに、ホテル、通訳ガイド、交通機関など中国において日本人に接する機会が多いとされる特定の職業に従事する人々がよく使う会話を掲載してあります。

本書は上記に述べた情景のなかで必要とされる会話をまず中関語で作成し、それをより自然な日本語になるように題訳しました。同じ意味でいくつかの言い方がある言葉も、皆さんにできる限り多様な話し方を覚えてもらえるようにと、一般的な話し方から敬語まで言葉を選び語訳してあります。

すべての会話に日本語と中語語双方が表記しており、すべての日本語文の漢字上部には平仮名による発音表記が、また下部にはローマ字による発音表記がしてあります。このため、日本語の発音表記 50 音に自信のない方、または 50 音を覚えただけの初級者にもすぐ実用していただけます。また、中国人ばかりでなく日本語を学習する外国人には理解しにくい、同じ漢字なのに通った発音をしなくてはならない場合にも、勘違いやわざわざ辞書を引く必要がない様にと考慮した次第です。

日本語を完全にマスターするには語彙、文法用法などのほかに、日本語をはなす相手や生活環境などいろいろな要素が必要であることはもちろんですが、

本書の読者の皆様が日本語をすこしでも速く確実に実用できるようにと努力し、本書作成に従事させていただきました。また、本書の読者の皆様が日本語学習を通じてより一層日本という国の文化、生活、および日本人を認国理解し、将来近いようで遠い、もしくは遠いようで近い日本と中国を結ぶ掛け橋となられることを心から国い、両国間により多く、そしてより深い友好関係が築かれることを祈っています。

広里真智子

姚繼中

前言

本丛书是以学习日语的中国人为对象而编写的。为了使日语初学者、大学日语专业1~2年级学生、准备赴日留学人员、以及对日语学习抱有浓厚兴趣的自学者、工作上、生活上需要用日语交流的人士能够即学即用，并能使用地道的口语进行会话，我们严格筛选了本丛书会话内容。

本书是《日语巧学巧问》、《生活在日本——日语生活场景会话》、《你不得不会的日语口语》、《日语口语一就学会》《巧用句型学日语》、《商用日语——商务，服务专用日语口语》、《现代日语900句》、《速成求学求职日语》、《旅日日语速成会话》丛书中的一本。不同的读者可以根据各自的需要，有选择地阅读和学习。

本书选编的会话，除了语言学习中最基本的寒暄语、日常生活中与朋友的会话、自我介绍等交际用语之外，还囊括了学生生活中经常涉及到的话题、在日本求职及就业所需的交际对话、及在日生活中必要的一些会话，如购物、理发、去医院、寄邮件、问路、酒店的预约等等。除了根据不同场合所需的对话之外，本书还选编了在中国从事酒店、导游、交通等，与日本人接触机会较多的特定行业的人员经常使用的对话用例。

本书在编写过程中，先设定了不同场景中的中文会话，然后将其译成地道的日语。当同内容有多种表达方式时，为了使读者能够尽可能多记住一些表达方式，我们选用一般表达敬语表达，进行了有选择的翻译。

所有的会话都是日中对照，并在日汉字上面标注了假名，下面标注了罗马字拼音。这对尚未完全掌握五十音图的读者、以及刚刚掌握五十音图的初学者来说，无疑带来了极大的方便。同时，我们也考虑到，标注假名和罗马字拼音，对学习日语的外国人也很有利。当他们遇到难以

理解、同一汉字不同读音的时，就没有必要再专门去查字典了。

当然，要完全掌握日语，除了要学习单词与语法外，还需了解日语交流的对象以及他们的生活环境。为了使本书的读者能够尽快地、准确地用日语进行交流，我们做了最大的努力。另外，我们殷切希望，本书的读者能够通过学习日语，对日本这个国家的文化、生活以及日本人有更深的理解和认识，衷心祝愿大家将来能够成为连接日中两国友谊的桥梁，在两国之间建立起更深更广的友好联系。

姚继中 广里真智子

作者简介

広里 真智子 生于日本爱知县春日井市（名古屋市近郊）。

1998年毕业于名古屋外国語大学外国語学部中国語学科。

后就职于中国航空公司。

2002年至今 任四川外语学院·重庆南方翻译学院 日语专家。

姚继中 1957年3月生于江苏省海安县。

四川外语学院日语系教授、日本语言文学专业硕士研究生导师。

1988年1月至1990年4月 日本横滨国立大学教育学部客座研究员；

1990年5月至1994年4月 任四川外语学院日语系副主任、系主任；

1998年4月至1999年8月 日本东京大学研究生院文学部客座研究员；

其他职衔：

四川外语学院外国语外国文学与比较文学研究所研究员；

西南师范大学兼职教授；

重庆市高等院校外语系列职称评审委员会高评委；

重庆市翻译系列职称评审委员会高评委；

重庆翻译学会常务理事；

重庆市首届市级学术带头人。

李红 女 朝鲜族

生于辽宁省沈阳市

毕业于北京第二外国语学院日语系

目录

1. 谈论天气.....	1
2. 问候.....	3
3. 介绍.....	6
4. 感谢.....	9
5. 致歉.....	12
6. 话别.....	15
7. 命令.....	17
8. 警告.....	20
9. 约会.....	23
10. 请求.....	26
11. 拜访.....	29
12. 邀请.....	32
13. 问路.....	36
14. 打电话.....	40
15. 惊讶与疑惑.....	42
16. 悲观.....	45
17. 抱怨.....	48
18. 恼怒.....	51
19. 喜欢与厌恶.....	54
20. 高兴与失望.....	57
21. 同情与安慰.....	61
22. 赞成与反对.....	64
23. 亲戚与朋友.....	68

24. 节假日	71
25. 观光	74
26. 广播与电视	77
27. 音乐与舞蹈	80
28. 电影	84
29. 体育运动	86
30. 求职	90
31. 购物	93
32. 乘公共汽车	95
33. 乘出租车	98
34. 乘火车	101
35. 乘飞机	104
36. 在海关	107
37. 在银行	110
38. 在邮局	113
39. 在宾馆	116
40. 在餐厅	119
41. 在医院	121
42. 在学校	124
43. 在图书馆	127
44. 在理发店	130
45. 在晚会上	133

1. 谈论天气

きょう てんき
今日(きょう)はいい天気(てんき)ですね/今天(きょう)是好天气(てんき)

对话

A: きょう てんき
今日の天気(てんき)はどうですか？
Kyo- no tenki wa do- desu ka
今天天气(てんき)怎么样？

B: きょう てんき きのう ずいぶん
今日(きょう)はいい天気(てんき)です、昨日(きのう)より随分(ずいぶん)よくなりました。
Kyo- wa ii tenki desu kino- yori zuibun yoku nari mashita
今天天气(てんき)很好，比昨天(きのう)好多了。

功能训练

1) きょう てんき
今日(きょう)はいい天気(てんき)です。
Kyo- wa ii tenki desu
今天天气(てんき)真好。

2) きょう さむ
今日(きょう)は寒い(さむい)。
Kyo- wa samui
今天(きょう)很冷(さむい)。

- 3) ^{きょう すず}今日は涼しい。
Kyo- wa suzushii
今天很凉快。
- 4) ^{きょう あたた}今日は暖かい。
Kyo- wa atatakai
今天很暖和。
- 5) ^{おおあめ}大雨です。
O-ame desu
雨下得好大啊。
- 6) ^{かぜ ふ}風が吹いています。
Kaze ga huite imasu
正在刮风。
- 7) ^{おおゆき ふ}大雪が降っています。
O-yuki ga hutte imasu
正在下大雪。
- 8) ^{あした あめ ふ}明日は雨が降りそうです。
Ashita wa ame ga huri so- desu
明天好像要下雨。
- 9) ^{きり で}霧が出ました。
Kiri ga de mashita
起雾了。

- 10) きょう くも は 今日^{きょう}は曇^{くも}りのち晴^はれです。
Kyo- wa kumori nochi hare desu
今天多云转晴。
- 11) ごご あめ ふ 午後^{ごご}雨^{あめ}が降^ふるそうです。
Gogo ame ga horu so- desu
听说下午有雨。
- 12) こんばん あめ ふ おも 今^{こんばん}晩^{あめ}は雨^ふが降^{おも}ると思います。
Konban wa ame ga huru to omoi masu
我觉得今晚会下雨。
- 13) てん き よほう あした ゆき 天^{てん}気^き予^よ報^{ほう}によると明^{あした}日^{ゆき}は雪^{ゆき}になるそうです。
Tenki yoho- ni yoru to ashita wa yuki ni naru so- desu
天气预报说明天会下雪。
- 14) きょう きおん ど 今日^{きょう}の気^{きおん}温^どは17度^どです。
Kyo- no kion wa ju-nana do desu
今天的气温是17度。
- 15) きおん きゅう ど さ 気^{きおん}温^{きゅう}が急^{きゅう}に10度^ど下^さがりました。
Kion ga kyu- ni ju- do sagari mashita
气温突然降了10度。

2. 问候

おはようございます/早上好

对话

A: おはようございます。

Ohayo- gozai masu

早上好。

B: おはよう、^{がっこう}学校にいくの？

Ohayo- gakko- ni iku no

早上好，去上学吗？

A: いいえ、^{びょういん}病院です。

Iie byo-in desu

不，我去医院。

功能训练

1) おはようございます。

Ohayo- gozai masu

早上好。

2) おはよう。

Ohayo-

早上好。

3) こんにちは。

Kon nichi wa

你好。

- 4) **こんばんは。**
Konban wa
晚上好。
- 5) **お^{げんき}元気ですか？**
Ogenki desu ka
你身体好吗？
- 6) **最^{さいきん}近どうですか？**
Saikin do- desu ka
最近怎么样？
- 7) **あ^{あた}の^ら新^{あら}しいビルはどうですか？**
Ano atarashi- biru wa do- desu ka
那座新大厦怎么样？
- 8) **新^{あた}しく^き来^きた^{せんせい}先^{せん}生^{せい}を^{おも}どう^{おも}思^{おも}い^{おも}ま^{おも}す^{おも}か？**
Atarashiku kita sensei o do- omoi masu ka
你觉得新来的老师怎么样？
- 9) **どこから^き来^きましたか？**
Doko kara ki mashita ka
你从哪里来？
- 10) **中^{ちゅうごく}国^{こく}から^き来^きました。**
Chu-goku kara ki mashita
我从中国来。

11) まあまあ。

Ma-ma-

还可以。

12) お^{かげさま}隆^{げんき}様で元氣です。

Okage samade genki desu

托您的福，我身体很好。

13) お^{ひさ}久しぶりです。

Ohisashi buri desu

好久不见了。

14) また^あ会えてよかった。

Mata aete yokatta

又能见到您真好。

15) 最^{さいきん}近^いどこに行きましたか？

Saikin doko ni iki mashita ka

这段时间你去哪了？

3. 介绍

じ こしょうかい
自己紹介させていただきますか？/我可以自我介绍吗？

对话

- A: ^{じ こしょうかい}自己紹介させていただきます。^{わたし たなか}私は田中です。
 Jiko sho-kai sasete itadaki masu Watashi wa tanaka desu
 我做一下自我介绍，我叫田中。
- B: ^{やました もう}山下と申します。よろしくお^{ねが}願ひします。
 Yamashita to mo-shi masu Yoroshiku o negai shimasu
 我叫山下，请多多关照。

功能训练

- 1) ^{まつおかせんせい}松岡先生を^{しょうかい}ご紹介します。
 Matsuoka sensei o gosho-kai shimasu
 向大家介绍松冈老师。
- 2) ^{おくむら}奥村さんを^{しょうかい}紹介してあげましょう。
 Okumura san o sho-kai shite age masho-
 我给你介绍奥村先生吧。
- 3) ^{じこしょうかい}自己紹介させていただいてもよろしいですか。
 Jikoshō-kai sasete itadaite mo yoroshi- desu ka
 请允许我介绍一下。
- 4) ^{さとう もう}はじめまして、佐藤と申します。
 Hajime mashite sato- to mo-shi masu
 初次见面，我叫佐藤。

- 5) お会^あいできてうれしいです。
Oai dekite ureshii desu
见到您很高兴。
- 6) 課長^{かちょう}の堀場^{ほりば}です。
Kacho- no horiba desu
这是我们的课长堀场。
- 7) 高倉^{たかくら}さんには会^あったことないでしょう。
Takakura san niwa attakoto nai desho-
您没有见过高仓先生吧。
- 8) どこかで会^あったことがあるようです。
Dokoka de attakoto ga aru yo- desu
好像在哪里见过您。
- 9) また会^あえてうれしいです。
Mata aete ureshi- desu
很高兴再次见到您。
- 10) こちらは友人^{ゆうじん}の田中^{たなか}です。
Kochira wa yu-jin no tanaka desu
这位是我的朋友田中。
- 11) ご存^{ぞん}じでしょうが、こちらは鈴木^{すずき}さんです。
Go zonji desho- gad kochira wa suzuki san desu
我想您们已经认识了，这位是铃木先生。